

## YESEMİK ÇALIŞMALARI VE TİLMEN HÖYÜK KAZISI (1960)

*Prof. Dr. U. Bahadır ALKİM*

Gaziantep İli, İslahiye İlçesi dolaylarında üç yıldan beri Eski Eserler ve Müzeler Genel Müdürlüğü, Türk Tarih Kurumu ve İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi adına Prof. Dr. U. Bahadır Alkım'ın başkanlığı altında Mühendis - Topograf Ferit Koper, Arkeolog Handan Alkım, Arkeolog Refik Duru, Foto uzmanı Arkeolog Aziz Albek, Topograf yardımcısı İsmet Demir, stajiyer Akif Daı ve stajiyer Hulusi Atahan'dan kurulu bir heyet tarafından yapılmakta olan arkeolojik çalışmalar bu yıl 20 Temmuz - 20 Eylül 1960 tarihleri arasında geliştirilmiştir. Yesemek'deki araştırmalar bitirilmiş ve Tilmen Höyüğünde geniş çapta bir kazıya başlanmıştır:

1. Yesemek çalışmaları İslahiye'nin 22 km. kadar güney-doğusunda bulunan ve Eski Ön Asya'nın en büyük heykel atölyesini temsil eden Yesemek'-de bundan önceki üç mevsimde meydana çıkarılmış olan yüzlerce heykel taslağının tipolojik ve teknik etüdüleri tamamlanmış ve çizilen desenler mahallinde kontrol edilmiştir. Bu suretle, İmparatorluk devri Hitit sanatına bazı motiflerin geçmesi (mesela Dağ Tanrısı, sfenks gibi) bakımından bir intikal atölyesi teşkil eden Yesemek bazalt taşocağındaki araştırmalar bitirilmiştir.

11. Tilmen Höyük Kazısı İslahiye'nin 10 km. kadar doğusunda kâin olup 1959 yazında bir hazırlık çalışmasına girişilen Tilmen Höyüğünde bu yıl geniş çapta bir kazıya başlanmıştır. 22 m. yükseklikteki Höyüğün tepesinde 25x

30 m. boyutunda açılmış olan çukurda yukarıdan aşağıya doğru aşağıdaki katlara rastlanmıştır:

En üst yüzeyde, 19. yüzyıl sonunda terkedilmiş olan köye ait evlerin temel kalıntıları ve göçebe Türkmenlerin çadır yerleri; bunların altında ise daha önceki katların yapı malzemesinden faydalanarak örülen ve iki safhalı Roma katına ait olup plan vermiyen temel duvarı yıkıntıları görüldü; bu yıkıntı içinde meydana çıkan bol sayıdaki mahalli Roma çanak-çömlek parçaları çeşitli profiller göstermektedir.

Roma katlarının altında kalın bir yangın molozuna rastlandı. Pek şiddetli bir tahribi gösteren bu molozun içinde iri kerpiç parçaları, anıtsal yapılara ait oldukları anlaşılan düzenli taş blokları, muhtelif mimarlık parçaları ve bu arada boyalı ve boyasız Demir Çağı keramik parçaları bulundu; ancak plan veren herhangi bir yapı kalıntısı görülmedi. Tilmen Höyüğünde geçen sene yaptığımız sondaja göre bu üst yüzeydeki moloz tabkalarının altında Demir Çağı katının gelmesi beklenmekte ise de, Höyüğün bu kesimindeki Demir Çağı yapılarının fazlasiyle tahribe maruz kalmış bulunması ve Roma devrinde, Demir Çağı mimarlık kalıntılarında geniş miktarda faydalanılması plan veren Demir Çağı yapılarının bu alanda meydana çıkarılmasına imkan vermedi; bu itibarla geçen sene tesbit edilen ve I. Kültür Katalı olarak adlandırılan tabaka 1960 kazı alanında müşahede edilemedi.

## YESEMİK ÇALIŞMALARI VE TILMEN HÖYÜK KAZISI

Buna mukabil bu kesif moloz ve yangın tabakasının altında il. Katın düzenli plan veren monumental mimarlık kalıntıları meydana çıkarıldı; açılan yapı büyük bir binanın bazalt ortostatlı batı kesimi, iç-avlusunun bir kısmı ve organik avlu kapısıdır. Doğu-batı doğrultusunda dörtgen biçiminde geliştiği görülen sarayın esas girişinin, henüz kazılmamış olan kuzeydeki dar kenarı içinde yer almış olması umulabilir.

Açılmış olan 12 x 22 m.'lik kısmı içinde ışık avluculuğunu, merdiven alt yapısı ve batı odaları gibi bölümlerini tesbit ettiğimiz bu saray, Tell Açıana (=Alalab-)ın VII. katında bulunmuş olan ve M.ö. 1750 olarak tarihlendirilen Yarım-Lim Sarayına gerek plan ve gerek mimari teknik bakımından pek benzemektedir. Bunlardan başka, ancak Yarım-Lim Sarayında kullanılmış olan ve ondan sonra Alalab-'da hiç rastlanmayan adeta beyaz bir çimentoyu andırır tazyik edilmiş toprak döşemenin aynine yine Tilmen Sarayında rastlamış bulunmaktayız. Bu mimari benzeşmeye ilaveten, bu kazı alanında meydana çıkan keramik parçalarının ve iki silindirik mührünün teknik ve üslup bakımından Tell Açıana'nın VII. katındaki çanak-çömlek ve gliptiği fazlasıyla andırdığını

göz önünde tutarsak Tilmen Höyüğü'nün 1. katındaki bu sarayı M.ö. XVIII. yüzyıla tarihlendirebiliriz.

Tilmen'deki bu sarayın Tell Açıana'nın VII. katındaki Yarım-Lim Sarayına muhtelif bakımlardan benzemesi bazı tarihi sonuçlar çıkarabilecek mahiyettedir : Yamgat Kırallığının merkezinin

Halap (=Halep) olduğu ve fakat Kırallık Yarım-Lim zamanında Alalab-'ın (=Tell Açıana) da bir müddet bu kırallığa başkentlik ettiği malumdur. Bir Mari-tabletinde Yamgat Devletinin 20 Kırallıktan müteşekkil bir birlik olduğu kaydedildiğine göre Tilmen Höyüğü'nün II. katındaki bu sarayın, Yamgat birliğine dahil yirmi kıraldan birine ait olduğunu tahmin etmek yerinde olur sanırız.

Tilmen'in bu 1. kat Sarayı, Höyüğü'nün zirvesine nazaran 4m. derinliktedir. Bu sarayın diğer dairelerini açmayı ve daha derin katlara inerek 22m. yükseklikteki Höyüğü'nün müteselsil kültürlerini tesbit etmeyi gelecek dönemin çalışmalarına bıraktık.

Tilmen Höyüğü'nde geniş çaptaki kazılara devam edildikçe bölgenin arkeolojisi, tarihi ve tarihi-coğrafyası ile ilgili konularının aydınlanmasında önemli sonuçlar elde edileceği kanaatindeyiz.

## REPORT OF THE UNDERWATER EXCAVATION AT CAPE GELIDONYA

George F. BASS

A Late Bronze Age merchant ship sank between two islands of the Beş Ada group, just off Cape Gelidonya, probably during the thirteenth century B.C. It was discovered recently by Bodrum sponge-divers who reported its position to Peter Throckmorton and Mustafa Kapkin who had spent several summers locating wrecks along the Turkish coast. Its excavation provided the first material evidence for the construction of a ship of that date in this part of the Mediterranean; Egyptian ships, of a basically different design, have been preserved on land. The ship's cargo, including a very large group of objects from different countries, will considerably improve our knowledge of second millennium trade. The excavation also provided an opportunity to improve methods of underwater archaeology, putting it on a truly scientific basis.

The Gelidonya wreck was excavated by the University Museum of the University of Pennsylvania between June 14 and September 13, 1960, with the collaboration of the London Institute of Archaeology and the Council for Underwater Archaeology in San Francisco. Divers and technicians constituted an international group representing England, France, Germany, Turkey and the United States. Hakkı Gültekin, Director of the Izmir Museum, and Lutfi Tuğrul, of the Epigraphical Museum in Istanbul, represented the Turkish government as commissioners. Members of both the Izmir and

Istanbul diving clubs participated in the work.

In mid-September, the party also made exploratory dives on two Byzantine wrecks just off Yassi Ada near Bodrum. One of these was measured, photographed and studied for any special problems that might arise in its future excavation. The Gelidonya shipwreck lay at a depth of 30 meters on a sandy, rocky bottom. Most of the hull had disintegrated, but the cargo, found *in situ*, stretched over eight meters, suggesting the approximate length of the ship. The portion of hull which was preserved affirmed Homeric descriptions of ships; small planks (average width 10cm. thickness 10mm.) lay side by side, with wooden dowels (average diameter 2cm.) running through them, presumably into ribs which have since disappeared. Over these planks laid a pile of short sticks, still preserving their bark, which could have cushioned the thin hull against the cargo, or which may have been only firewood. Small fragments of rope could be from rigging, but could equally have been used to tie up baskets of cargo.

The major part of the cargo consisted of copper ingots; forty of these, including ten preserving only half, were of the so-called "ox-hide" shape (Figure 1) (average length 60 cm. average width 45 cm., average weight 20.5 kg, but varying between 16 and 27 kgs.), and more than twenty were round "bun" ingots (average diameter 20 cm., aver-

age thickness 2.5 cm., average weight 4 kg.). Twenty-seven of the ox-hide ingots bore foundry marks, most, if not all, of which indicate a Cypriot origin. The whole ingots were stacked in piles, but in some places found in small groups that were probably held together in bags or baskets; bits of matting were found running over some ingots, and part of a basket, which contained several tools, was well-preserved (figure 2).

With the copper ingots was found a number of piles of white, powdery material, identified by Turyag Laboratories of Izmir as tin oxide. Thus the merchant ship was carrying the raw materials for making bronze: copper, almost certainly from Cyprus, and tin perhaps from Byblos, Greece, or even Spain. (Copper ingots of our type have been found as far west as Sardinia, indicating that merchant ships of this time knew the western Mediterranean).

Bronze implements were abundant: chisels, knives, hoes, flat and double axes (figure 3), axe-adzes, picks (figure 7), spear-heads, bracelets, awls, bowl rims and handles, and a mirror, hammer, spade and kebab iron; several of the tools bore marks which seem to be Cypro-Minoan. Some of these objects were intact, but many were broken and found in groups with ingot fragments, indicating that they were being transported not for their functional use but for the metal of which they were made.

A number of whetstones were found with some of the tools.

A cabin or some living quarters seems to have been in the eastern end of the wreck. Here were found traces of the crew's food (olive pits, an astragal, fish bones, and a possible bird bone) near what may have been firewood. This was also the area that contained almost all of the personal objects: five scarabs (figure 5), a finely-carved cylinder

seal (figure 6), polished stone mace-heads, pieces of *crystal*, a pottery lamp, and most of the forty-eight small weights of various size and shape (9.3 gms. to 501 gms.). At the western end of the wreck was found, however, a *jar of glass beads of three types*. Pottery was scattered throughout the wreck, some sherds having drifted quite some distance away.

The pottery is still under study, but some seems certainly Cypriot. In addition to its cargo, the ship was carrying approximately 116 kgs. of ballast stones.

#### Method of Excavation

Divers worked with both Aqua-lungs (compressed-air tanks) and narghile (airhose to surface). Helmet divers could be used to great advantage where heavy work was required, but were too cumbersome to do any work in the delicate interior of the ship. We usually dived in groups of two or three, each group for forty minutes in the morning and half an hour in the afternoon, with appropriate decompression stops to prevent divers' diseases.

A complete drawn (figure 8) and photographic (figure 9) record was kept of each stage of the work. Divers, writing on plastic sheets with ordinary pencils, surveyed the wreck after driving in pitons for fixed triangulation points. Details were photographed daily, but on several occasions we were able to make "aerial" surveys of the wreck; a series of pictures, taken at a fixed height by an absolutely level camera, could be glued together to make a most useful photographic map. A number of two-meter ranging rods served as scale in these larger pictures. Most of the cargo was completely covered by a thick concretion of lime. It was dangerous for fragile objects, as well as unduly time-consuming, to attempt to free individual pieces from this deposit. Therefore, large lumps of concretion, some-

times weighing between 100 and 200 kgs., were broken loose with hammers and chisels; these were raised to the surface both with cable and winch (figure 10), and with plastic balloons (figure 11). Smaller lumps, and loose objects, were raised in a large wire basket (figure 12); all were tagged on the seabottom with plastic labels.

The lumps were reassembled at our camp and cleaned of concretion, preserving the position of the objects as they were stored on the ship (figure 13). After being recorded in this position they were put into a fresh-water basin to begin the slow process of washing salt out. Pieces of wood basketry were stored airtight plastic bag to prevent their drying and warping; a plastic coating was tried on some pieces with varying degrees of success.

For cleaning sand from areas the wreck, we used an air-lift (figure 14). An air-lift is a large, flexible tube to whose lower end air is pumped through a smaller hose. As this air enters bottom of the large tube it rises, sucking water and sand after it. The sand can either be caught in a large bag underwater or pumped to the deck of the boat, where it can be

sifted later for beads and other small objects that might have been swept away from the wreck.

A second searching device was an underwater metal-detector, which located several deposits of metal that were completely concreted and might otherwise have been overlooked. A third such device was an underwater core-sampler, which would theoretically locate bits of hull under mud and sand; we used this only at Yassi Ada and feel that it is generally too time-consuming for the results it gives. (figure 15).

#### REPORT OF THE UNDERWATER EXCAVATION

This is only a beginning. Working time underwater is extremely limited and we are devising mechanical aids to give the maximum efficiency to divers. The first of these is a plotting frame to be constructed over any wreck, allowing objects to be accurately plotted by sliding members, making slow triangulation unnecessary. A similar device for a camera holder would allow a constant and standard photographic record, regardless of current. Methods of searching for and locating other wrecks, perhaps electronically must be found. Finally, and somewhat farther in the future, methods of excavating much deeper wrecks must be found.